

ОБГОВОРЕННЯ ОПП «НІМЕЦЬКА ТА АНГЛІЙСЬКА МОВИ І ЛІТЕРАТУРИ (ПЕРЕКЛАД ВКЛЮЧНО) ДРУГОГО (МАГІСТЕРСЬКОГО) РІВНЯ ВИЩОЇ ОСВІТИ

(результати навчання за перший семестр (2024–2025 н.р.)

за ОПП 2024 року із внесеними змінами)

Присутні: студенти першого курсу другого (магістерського) рівня вищої освіти; викладачі, які забезпечують навчальний процес (гарантка ОПП професорка Маценка С.П., в.о. завідувача кафедри доцентка Петрашук Н.Є., професорка кафедри світової літератури Бандровська О.Т., доцентка кафедри німецької філології Назаркевич Х.Я., асистент кафедри німецької філології Тойфель Н., доцент Терещушко Ю.Р., доцент Захаров Ю.М.

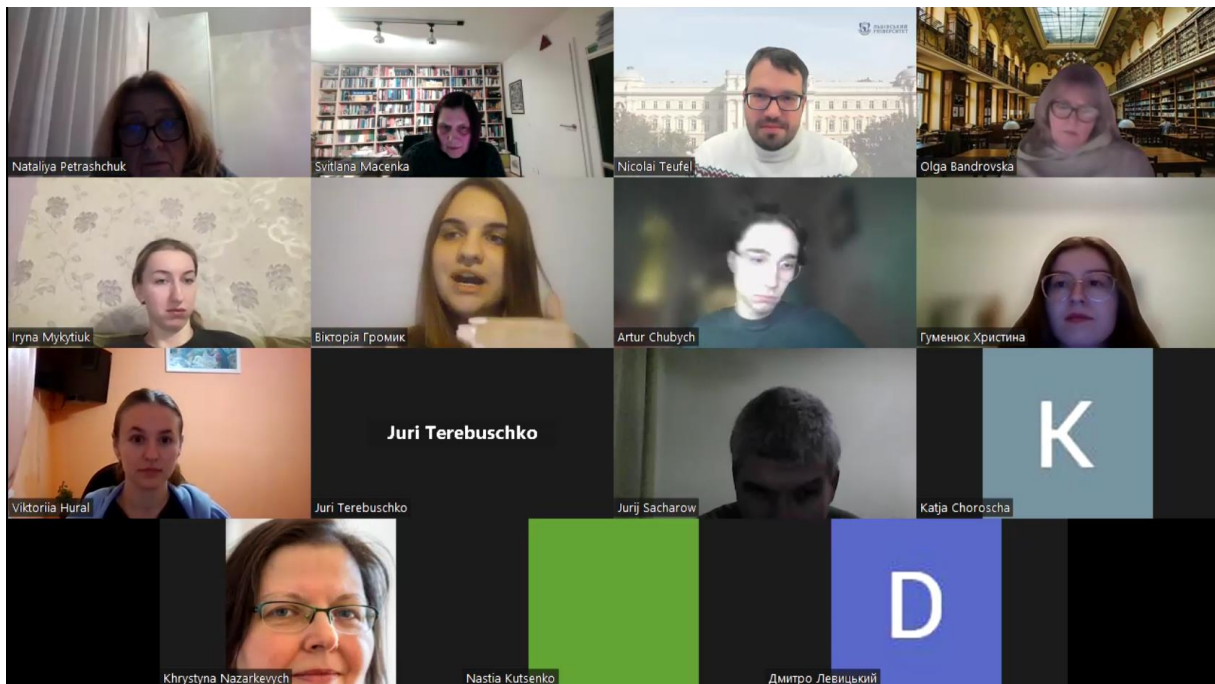


Обговорювані питання:

1. Про ефективність внесених в ОПП 2023 року змін і про результати навчання за перший семестр згідно з ОПП 2024 року.
2. Переваги та недоліки зміненої освітньої компоненти «Актуальні проблеми філології».
3. Цифрова компетентність здобувачів освіти як результат засвоєння нової освітньої компоненти «Переклад і лінгвістика»: формування цифрової компетентності».
4. Тематичне наповнення й організація модулів освітньої компоненти «Перша іноземна мова (німецька)».
5. Планування освітньої компоненти «Німецька мова професійного спілкування».
6. Проблема поєднання навчання на другому (магістерському) рівні освіти і трудової діяльності здобувачів освіти.
7. Програма зустрічі із стейкхолдерами.

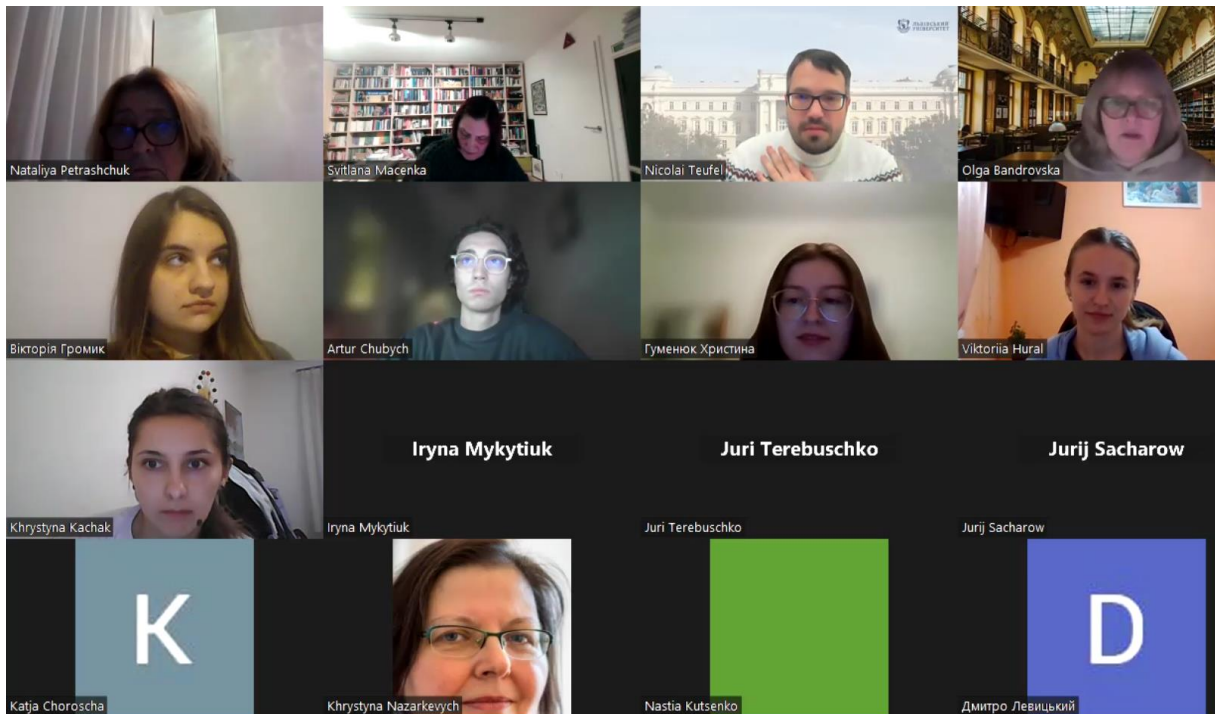
8. Переваги неформальної освіти.

Ухвалили: Вважати зміни, внесені в ОПП 2024 року, за результати навчання вдалими. Освітню компоненту «Актуальні питання філології» студенти оцінили як концептуально складну, яка вимагає чималих зусиль, проте також як професійно спрямовану, інформативну і цікаву. Літературна/літературознавча складова виявилася новою, суттєво поглиблювала набуті знання, спонукала до осмислення нового матеріалу. Особливо студенти відзначили аспект англомовної літератури, висловивши бажання розширити його до окремого курсу. Лінгвістична складова курсу до певної міри повторювала засвоєний матеріал, що було сприйнято позитивно. Мотиваційним було також те, що освітню компоненту викладали троє викладачів. Критично студенти висловилися щодо проведення письмового іспиту двома мовами, висловивши побажання удосконалення форми проведення іспиту, а також оприлюднення переліку питань до іспиту. Проф. Бандровська відзначила високий загальний рівень підготовки студентів, їхню активність на заняттях і добре володіння англійською мовою. Також вона наголосила на доброму методологічному підґрунті освітньої компоненти, на розробленій загальній концепції курсу.



Схвальні відгуки студенти висловили щодо освітньої компоненти «Переклад і лінгвістика: формування цифрової компетентності» (викладач – асистент кафедри Ніколай Тойфель). Навчальна дисципліна проводилася вперше й отримала високу оцінку. Курс, на думку студентів, розрахований на людей з різною підготовкою, знаннями і вміннями. Теоретична частина засвоювалася під час практичних занять, які супроводжувалися цікавими

завданнями. Курс, вважає Н. Тойфель, особливо продуктивний для навчання онлайн.



Схвально студенти висловилися про інтенсифікований в ОПП 2024 року курс Першої іноземної мови (німецької): високий рівень С.2.1 змушував підтягнути мовні знання, добрий підручними і матеріали. Літературний аспект, представлений у модулі 2, слід продумати щодо мети і завдань навчання.

Щодо планування освітньої компоненти «Німецька мова професійного спілкування», то студенти висловили побажання опрацювати тему «Професійної комунікації, телефонних розмов», а також представлення актуальної політичної ситуації у ЗМІ.



Колеги кафедри німецької філології висловили занепокоєння непропорційною ситуацією зайнятості здобувачів освіти, які провадять трудову діяльність, і намагаються поєднати її з навчанням. Констатували складність цієї проблеми, запропонували ідею інтенсивних курсів або розробки спеціальної методики, згідно з якою велику роль відігравала б індивідуальна робота здобувачів освіти.

Наголосили на важливості пропозицій від студентів щодо зустрічей із стейкхолдерами. А також вказали на можливості неформальної освіти. Для подальшого осмислення сформулювали ідею розділення теоретичних курсів за принципом лінгвістичні і літературознавчі (Актуальні лінгвістичні проблеми і методи дослідження; Актуальні літературознавчі проблеми і методи дослідження).

Світлана Маценка, гарантка ОПП

22 січня 2025 року